



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

---

*Transporto ir turizmo komitetas*

---

**2011/0439(COD)**

20.6.2012

## **NUOMONĖS PROJEKTAS**

Transporto ir turizmo komiteto

pateiktas Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų  
(COM(2011)0895– C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Nuomonės referentė: Eva Lichtenberger

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

Viešiesiems pirkimams tenka svarbus vaidmuo Europos Sąjungos bendros ekonominės veiklos rezultatų požiūriu. Viešosios valdžios institucijos prekėms, darbams ir paslaugoms išleidžia apie 18 proc. BVP. Atsižvelgiant į pirkimų apimtį, viešieji pirkimai gali būti panaudoti kaip galingas svirtas, kad būtų sukurta bendroji rinka, kurioje būtų skatinamas pažangus, tvarus ir integracinis augimas.

Strategijoje „Europa 2020“ viešiesiems pirkimams taip pat tenka esminis vaidmuo kaip vienai iš rinkos priemonių, naudojamų šiems tikslams siekti: gerinti verslo aplinką ir naujovių diegimo sąlygas ir skatinti plačiau naudoti aplinką tausojančius viešuosius pirkimus, kad būtų lengviau pereiti prie efektyviai išteklius naudojančios ir mažo anglies dioksido kiekio ekonomikos. Kartu strategijoje „Europa 2020“ pabrėžiama, kad viešieji pirkimai turi užtikrinti efektyviausią viešųjų lėšų naudojimą ir kad pirkimų rinkos turi būti visada atviros visiems Sąjungos subjektams.

Nuomonės referentė palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl direktyvos dėl viešųjų pirkimų atnaujinimo. Šio pasiūlymo dėl teisėkūros procedūra priimamo akto rezultatas turėtų būti paprastesnės ir lankstesnės perkančiųjų organizacijų vykdomų pirkimų procedūros ir geresnis prieinamumas įmonėms, ypač MVĮ. Atliekant viešųjų pirkimų teisės aktų peržiūrą reikėtų rasti taisyklių supaprastinimo ir patikimų bei veiksmingų procedūrų, susijusių su novatoriškais, tvariais sutarties skyrimo kriterijais, pusiausvyrą, kartu užtikrinant platesnį e. pirkimų naudojimą.

Sutartys turėtų būti skiriamos pagal objektyvius kriterijus, kuriais užtikrinama atitiktis skaidrumo, nediskriminavimo ir vienodo požiūrio principams. Tie kriterijai turėtų užtikrinti, kad pasiūlymai būtų vertinami veiksmingos konkurencijos sąlygomis, taip pat atvejais, kai perkančiosioms organizacijoms reikalingi optimaliai jų poreikiams pritaikyti aukštos kokybės darbai, prekės ir paslaugos, pvz., kaip sprendimą dėl sutarties skyrimo nulemia su gamybos procesu susiję veiksniai.

Pranešėja tvirtai tiki, kad perkančiosios organizacijos sprendimą skirti viešojo pirkimo sutartis turėtų pagrįsti ekonominiu požiūriu naudingiausio ir tvaraus pasiūlymo kriterijumi (angl. MEAST) nepaisydamos alternatyvaus mažiausios kainos kriterijaus. Taikant ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo požiūrį taip pat atsižvelgiama į kainą, todėl perkančiosios organizacijos galės atrinkti labiausiai jų konkrečius poreikius atitinkantį pasiūlymą ir taip pat galės atsižvelgti į sąnaudas, strateginius socialinius tikslus, naujoviškus sprendimus ir socialinius bei aplinkosauginius kriterijus.

Viešieji pirkimai turėtų būti naujovių diegimo priemonė. Viešosios perkančiosios organizacijos turėtų būti skatinamos pirkti novatoriškus produktus ir paslaugas, kad būtų pasiekti tvaraus vystymosi tikslai. Nauji novatoriški sprendimai ir idėjos reikalingi ypač transporto srityje, ir viešuosius pirkimus reikėtų naudoti kaip tokių poreikių patenkinimo priemonę.

Turėtų būti patobulintas gyvavimo ciklo kriterijų taikymas, ir tai pat turi būti atsižvelgiama į viso gamybos proceso socialinį poveikį ir poveikį aplinkai. Perkančiosios organizacijos turėtų turėti daugiau galimybių nustatyti reikalavimus gamybos procesui, o ne tik produktui. Tai prisidės prie tvaraus pirkimo, taip pat transporto sektoriuje.

Visais asmenims naudoti skirtų pirkimų atvejais perkantiesiems subjektams būtina nustatyti technines specifikacijas, siekiant atsižvelgti į prieinamumo neįgaliems asmenims kriterijus ar visiems naudotojams skirtą projektavimą. Tai itin svarbu viešojo transporto ir turizmo srityse.

Nuostatos dėl subrangos turėtų būti sustiprintos. Tiekėjas pasiūlyme turi nurodyti, kokią sutarties dalį ketina patikėti tretiesiems asmenims, ir visus siūlomus subrangovus. Be to, reikia sudaryti galimybę, kad pagrindinis rangovas ir visi susiję subrangovai atsakytų teisės aktų pažeidimo atveju. Reikia kontrolės sistemos, kuri būtų taikoma visai tiekėjų grupei.

Pranešėja pateikė seriją pakeitimų, susijusių su minėtais klausimais. Tam tikrais atvejais manoma, kad reikia išbraukti Komisijos siūlomas nuostatas, kadangi pranešėja mano, kad tam tikrus klausimus galima veiksmingiau spręsti nacionaliniuose teisės aktuose, atsižvelgiant į regionų ir sektorių ypatumus, vadovaujantis subsidiarumo ir geresnio reglamentavimo principais.

Pagaliau, pranešėja norėtų pabrėžti, kad reikia užtikrinti viešųjų pirkimų direktyvų teisinį aiškumą ir suderinamumą su galiojančiais Sąjungos teisės aktais transporto ir pašto paslaugų srityse.

## PAKEITIMAI

Transporto ir turizmo komitetas ragina atsakingą Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

### **Pakeitimas 1**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos**

#### **8 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(8a) Ši direktyva nedaro poveikio Sąjungos teisės aktams tuose sektoriuose, kuriuose jau nėra reglamentavimo spragų, ypač transporto ir pašto paslaugų sektoriuose.***

Or. en

### **Pakeitimas 2**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos**

#### **1 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Pirkimas*** pagal šią direktyvą – tai vieno ar kelių perkančiųjų subjektų vykdomas

***Viešieji pirkimai*** pagal šią direktyvą – tai vieno ar kelių perkančiųjų subjektų

darbų, prekių ar paslaugų **pirkimas ar kitoks įsigijimas** iš tų perkančiųjų subjektų pasirinktų ūkio subjektų, jei darbai, prekės ar paslaugos yra skirti vienai ar kelioms iš 5–11 straipsniuose minimų veiklos rūšių vykdyti.

**sudaroma atlygintina sutartis** darbų, prekių ar paslaugų **įsigijimo tikslais** iš tų perkančiųjų subjektų pasirinktų ūkio subjektų, jei darbai, prekės ar paslaugos yra skirti vienai ar kelioms iš 5–11 straipsniuose minimų veiklos rūšių vykdyti.

Or. en

**Pakeitimas 3**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**1 straipsnio 2 dalies antra pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Jei visi darbai, prekės ir (arba) paslaugos perkami pagal skirtingas sutartis, pagal šią direktyvą toks pirkimas laikomas vienu pirkimu, jeigu sutartys yra vieno bendro projekto dalis.***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 4**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**10 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Ši direktyva taikoma veiklos rūšims, susijusioms su:

*Pakeitimas*

1. Ši direktyva taikoma, **nedarant poveikio Direktyvos 97/67/EB taikymui**, veiklos rūšims, susijusioms su:

Or. en

**Pakeitimas 5**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**36 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Šiame straipsnyje „privatūs interesai“ yra šeimos, emocinio gyvenimo, ekonominiai, politiniai arba kiti bendri su kandidatais arba konkurso dalyviais interesai, įskaitant nesuderinamus profesinius interesus.**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šį klausimą galima efektyviau spręsti nacionaliniuose teisės aktuose.*

### **Pakeitimas 6**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**36 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**a) kad 2 dalies a punkte nurodyti darbuotojai privalėtų atskleisti visus interesų konfliktus bet kurio kandidato ar konkurso dalyvio atžvilgiu iš karto po to, kai jie apie tokius konfliktus sužino, ir perkančioji organizacija galėtų imtis taisomųjų veiksmų;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šį klausimą galima efektyviau spręsti nacionaliniuose teisės aktuose.*

### **Pakeitimas 7**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**36 straipsnio 3 dalies antra pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Esant interesų konfliktui perkančioji organizacija imasi tinkamų priemonių. Šios priemonės gali apimti atitinkamo darbuotojo nušalinimą nuo dalyvavimo**

**Esant interesų konfliktui perkančioji organizacija imasi tinkamų priemonių.**

*atitinkamoje pirkimo procedūroje arba darbuotojo pareigų ir atsakomybės persikirstymą. Jeigu interesų konflikto negalima veiksmingai pašalinti kitomis priemonėmis, atitinkamas kandidatas arba konkurso dalyvis pašalinamas iš procedūros.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Dėl konkretaus šių veiksmų pobūdžio reikėtų spręsti nacionaliniu lygmeniu.*

#### **Pakeitimas 8** **Pasiūlymas dėl direktyvos** **36 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*4. Visos priemonės, kurių imtasi pagal šį straipsnį, fiksuojamos 94 straipsnyje nurodytoje atskiroje ataskaitoje.*

*Išbraukta.*

Or. en

#### **Pakeitimas 9** **Pasiūlymas dėl direktyvos** **37 straipsnio pirmos pastraipos įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Kandidatų konkurso pradžioje reikalaujama pateikti garbės deklaraciją, kad jie nesiėmė ir nesiims:*

*Valstybės narės užtikrina, kad būtų nustatytos būtinos taisyklės, skirtos veiksmingai konkurencijos iškreipimo atveju, atsirandančių vykdant pirkimo procedūras, prevencijai, tokiems atvejams nustatyti ir nubausti, įskaitant pirkimo dokumentų rengimą, kandidatų atranką bei sutarties skyrimą.*

Or. en

*Pagrindimas*

9–12 pakeitimai skirti 37 straipsniui supaprastinti.

**Pakeitimas 10**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**37 straipsnio pirmos pastraipos a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**a) daryti netinkamos įtakos perkančiojo subjekto sprendimų priėmimo procesui arba nebandys gauti konfidencialios informacijos, dėl kurios pirkimo procedūroje įgytų nepagrįstą pranašumą;**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 11**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**37 straipsnio pirmos pastraipos b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**b) sudaryti su kitais kandidatais ir konkurso dalyviais susitarimų, kuriais būtų siekiama iškreipti konkurenciją; arba**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 12**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**37 straipsnio pirmos pastraipos c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**c) tyčia teikti klaidinančią informaciją, kuri gali turėti esminę įtaką sprendimams dėl atmetimo, atrankos ar sutarties skyrimo.**

***Išbraukta.***

Or. en



**Pakeitimas 13**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**39 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės gali numatyti, kad perkantieji subjektai derybų procedūrą neskelbiant kvietimo dalyvauti konkurse gali taikyti tik 42 straipsnyje aiškiai nurodytais konkrečiais atvejais ir aplinkybėmis.

*Pakeitimas*

3. Valstybės narės gali numatyti, kad perkantieji subjektai derybų procedūrą neskelbiant kvietimo dalyvauti konkurse gali taikyti tik 42 straipsnyje aiškiai nurodytais konkrečiais atvejais ir aplinkybėmis, ***su sąlyga, kad visiems konkurso dalyviams užtikinamos vienodos sąlygos.***

Or. en

**Pakeitimas 14**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**45 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***5a. Šiuo straipsniu nedaroma poveikio 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtros bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo ir 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1370/2007 dėl keleivinio geležinkelių ir kelių transporto viešųjų paslaugų ir panaikinančio Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 1191/69 ir (EEB) Nr. 1107/70 nuostatų taikymui.***

Or. en

**Pakeitimas 15**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**54 straipsnio 1 dalies ketvirta pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Šios techninės visų pirkimų, kurių objektas yra skirtas naudoti asmenims, ar tai būtų visuomenė, ar perkančiojo subjekto darbuotojai, specifikacijos, išskyrus tinkamai pagrįstus atvejus, rengiamos taip, kad būtų atsižvelgta į prieinamumo neįgaliems asmenims, kriterijus arba visiems naudotojams tinkamą dizainą.

*Pakeitimas*

Šios techninės visų pirkimų, kurių objektas yra skirtas naudoti asmenims, ar tai būtų visuomenė, ar perkančiojo subjekto darbuotojai, specifikacijos, išskyrus tinkamai pagrįstus atvejus, ***nurodant tai kvietime dalyvauti konkurse***, rengiamos taip, kad būtų atsižvelgta į prieinamumo neįgaliems asmenims, kriterijus arba visiems naudotojams tinkamą dizainą.

Or. en

**Pakeitimas 16**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**54 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1a. Techninės specifikacijos taip pat gali apimti, kai tinka, reikalavimus, susijusius su:***

***a) rezultatais, įskaitant aplinkosaugos ir klimato apsaugos veiksmingumo lygius ir veiksmingumą socialiai tvaraus gamybos proceso požiūriu;***

***b) gyvavimo ciklu;***

***c) socialiai tvariu gamybos procesu;***

***d) darbuotojų, kuriems pavesta vykdyti konkrečią sutartį, organizacija, kvalifikacija ir patirtimi;***

***e) saugumu ar matmenimis, įskaitant procedūras, susijusias su kokybės užtikrinimu, terminija, simbolius, tyrimų ir bandymų metodais, pakuotę, žymėjimą ir ženklinį etiketėmis bei nurodymus naudotojams;***

***f) taisyklėmis, susijusiomis su projektu ir išlaidų apskaičiavimu, testavimo, darbų tikrinimo ir priėmimo sąlygomis, statybos darbų metodais ir technologijomis bei su***

*visomis kitomis techninėmis sąlygomis, kurias perkančioji organizacija gali nurodyti, atsižvelgdama į bendras ar konkrečias taisykles, taikomas baigtiems darbams ir su jais susijusioms medžiagoms ir dalims.*

Or. en

**Pakeitimas 17**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**69 straipsnio 2 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*c) visiems konkurso dalyviams, pateikusiems priimtina pasiūlymą, apie pasirinkto pasiūlymo ypatybes ir santykinius pranašumus, taip pat nurodo laimėjusį konkurso dalyvį arba preliminariojo susitarimo šalis;*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 18**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**70 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*5. Perkantieji subjektai gali nuspręsti neskirti sutarties geriausią pasiūlymą pateikusiam konkurso dalyviui, **nustatę**, kad pasiūlymas neatitinka Sąjungos socialinės ir darbo arba aplinkos apsaugos teisės aktuose arba XIV priede išvardytuose tarptautinės socialinės ir aplinkos teisės aktuose nustatytų įpareigojimų **arba nėra jiems bent lygiavertis.***

*Pakeitimas*

*5. Perkančiosios organizacijos gali neskirti sutarties geriausią pasiūlymą pateikusiam konkurso dalyviui, **nustačiusios**, kad pasiūlymas neatitinka įpareigojimų socialinės, darbo, **sveikatos, saugos** arba aplinkos teisės srityje, nustatytų Sąjungos **ar nacionaliniuose** teisės aktuose **ar darbų atlikimo, paslaugų teikimo ar prekių tiekimo vietoje taikomose kolektyvinėse sutartyse** arba XI priede išvardytuose tarptautinės socialinės ir aplinkos teisės aktuose.*

Or. en

**Pakeitimas 19**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**76 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Nepažeisdami* nacionalinių įstatymų ir kitų teisės aktų dėl atlygio už tam tikras paslaugas, *perkantieji subjektai* sprendimą skirti pirkimo sutartis grindžia *vienu iš toliau nurodytų kriterijų*:

*Pakeitimas*

*Nepažeisdamos* nacionalinių įstatymų ir kitų teisės aktų dėl atlygio už tam tikras paslaugas, *perkančiosios organizacijos* sprendimą skirti *viešojo* pirkimo sutartis, grindžia *ekonominiu požiūriu naudingiausiu ir tvaraus pasiūlymo kriterijumi*.

*(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus, būtini pakeitimai visame tekste.)*

Or. en

**Pakeitimas 20**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**76 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*a) ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo;*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 21**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**76 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*b) mažiausios kainos.*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 22**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**76 straipsnio 2 dalies antros pastraipos b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) kai ketinama skirti paslaugų pirkimo sutartis ir sutartis, apimančias darbų projektavimą, gali būti atsižvelgiama į atitinkamai sutarčiai vykdyti paskirto personalo organizavimą, kvalifikaciją ir patirtį, ***o po sutarties skyrimo toks personalas gali būti keičiamas tik perkančiajam subjektui sutikus ir jis privalo patikrinti, kad jį pakeitus būtų užtikrintas lygiavertis organizavimas ir kokybė;***

*Pakeitimas*

b) kai ketinama skirti paslaugų pirkimo sutartis ir sutartis, apimančias darbų projektavimą, gali būti atsižvelgiama į atitinkamai sutarčiai vykdyti paskirto personalo organizavimą, kvalifikaciją ir patirtį;

Or. en

**Pakeitimas 23**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**76 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***3 a. Sutarties skyrimo kriterijais užtikrinama veiksminga ir sąžininga konkurencija ir jie pateikiami kartu su reikalavimais, pagal kuriuos galima veiksmingai patikrinti konkurso dalyvių pateiktą informaciją siekiant nustatyti, ar konkurso dalyviai atitinka sutarties skyrimo kriterijus.***

*Pakeitimas*

Or. en

**Pakeitimas 24**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**79 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Neįprastai maža pasiūlyta kaina***

*Pakeitimas*

***Pasiūlyme nustatyta kaina***

**Pakeitimas 25**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**79 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Perkantysis subjektas reikalauja, kad ūkio subjektai paaiškintų nurodytą kainą arba sąnaudas, **jeigu įvykdytos visos toliau išvardytos sąlygos:**

*Pakeitimas*

1. Perkantysis subjektas reikalauja, kad ūkio subjektai **išsamiai** paaiškintų **jų pasiūlyme** nurodytą kainą arba sąnaudas.

Or. en

**Pakeitimas 26**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**79 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**a) nustatyta kaina arba sąnaudos yra daugiau kaip 50 proc. mažesnės už vidutinę kitų pasiūlymų kainą ar vidutines sąnaudas;**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Šį klausimą galima efektyviau spręsti nacionaliniuose teisės aktuose, atsižvelgiant į sektorių ir regionų ypatumus.*

**Pakeitimas 27**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**79 straipsnio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**b) nustatyta kaina arba sąnaudos yra daugiau kaip 20 proc. mažesnės už pasiūlymo, kuriame nurodyta antra pagal mažumą kaina ar sąnaudos, kainą ar**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

**sąnaudas;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Šį klausimą galima efektyviau spręsti nacionaliniuose teisės aktuose, atsižvelgiant į sektorių ir regionų ypatumus.*

**Pakeitimas 28**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**79 straipsnio 1 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**c) pateikti bent penki pasiūlymai.**

**Išbraukta.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Šį klausimą galima efektyviau spręsti nacionaliniuose teisės aktuose, atsižvelgiant į sektorių ir regionų ypatumus.*

**Pakeitimas 29**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**79 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. Jeigu **neįprastai maža kaina** pasiūlyta **dėl kitų priešasčių, perkantysis subjektas irgi gali prašyti** pateikti tokius paaiškinimus.

2. Jeigu **atrodo, kad** pasiūlyta **kaina neįprastai maža, perkančiosios organizacijos, prieš atmesdamos pasiūlymą, prašo** pateikti **papildomus** paaiškinimus.

Or. en

**Pakeitimas 30**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**79 straipsnio 3 dalies c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(ca) atitiktis įpareigojimams socialinės, darbo, sveikatos, saugos arba aplinkos teisės srityje, nustatytiems Sąjungos ar nacionaliniuose teisės aktuose ar darbų atlikimo, paslaugų teikimo ar prekių tiekimo vietoje taikomose kolektyvinėse sutartyse arba XIV priede išvardytuose tarptautinės socialinės ir aplinkos teisės aktuose;**

Or. en

**Pakeitimas 31**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**81 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Pirkimo dokumentuose **perkantysis subjektas** gali prašyti **arba valstybės narės gali būti įpareigotas prašyti** konkurso dalyvio pasiūlyme nurodyti visas sutarties dalis, kurias jis ketina subrangos sutartimi pavesti atlikti tretiesiems asmenims ir kuriems nors siūlomiems subrangovams.

1. Pirkimo dokumentuose **perkančioji organizacija** gali prašyti konkurso dalyvio pasiūlyme nurodyti visas sutarties dalis, kurias jis ketina subrangos sutartimi pavesti atlikti tretiesiems asmenims ir kuriems nors siūlomiems subrangovams. **Apie bet kokius subrangos grandinės pokyčius ir naujus subrangovus nedelsiant pranešama perkančiajai organizacijai.**

Or. en

**Pakeitimas 32**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**81 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. Valstybės narės gali numatyti, kad perkantysis subjektas, jei prašo subrangovas ir jeigu tai įmanoma dėl sutarties pobūdžio, mokėtinus mokėjimus

2. Valstybės narės gali numatyti, kad perkantysis subjektas, jei prašo subrangovas ir jeigu tai įmanoma dėl sutarties pobūdžio, mokėtinus mokėjimus



*pervestų* tiesiogiai subrangovui, teikiančiam pagrindiniam rangovui paslaugas, tiekiančiam jam prekes arba atliekančiam darbus. **Tokiu atveju valstybės narės nustato atitinkamus mechanizmus, pagal kuriuos pagrindinis rangovas galėtų prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams.** Tokio mokėjimo būdo tvarka nustatoma pirkimo dokumentuose.

**tinkamai pagrįstais atvejais galėtų pervesti** tiesiogiai subrangovui, teikiančiam pagrindiniam rangovui paslaugas, tiekiančiam jam prekes arba atliekančiam darbus. Tokio mokėjimo būdo tvarka nustatoma pirkimo dokumentuose.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/7/ES dėl kovos su pavėluotu mokėjimu, atliekamu pagal komercinius sandorius nuo 2013 m. kovo mėn. bus taikoma sandoriams tarp įmonių ir valdžios institucijų ir verslo įmonių sandoriams (angl. B2B).*

#### **Pakeitimas 33 Pasiūlymas dėl direktyvos 82 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***a) pakeitimu nustatomos sąlygos, dėl kurių, jeigu jos būtų buvusios įtrauktos į pradinę pirkimo procedūrą, būtų buvę galima pasirinkti kitus kandidatus nei iš pradžių atrinktieji arba sutartį būtų buvę galima skirti kitam konkurso dalyviui;***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. en

#### **Pakeitimas 34 Pasiūlymas dėl direktyvos 82 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***4. Jeigu pakeitimo vertę galima išreikšti pinigais, pakeitimas netaikomas esminių pagal 1 dalį, jei jo vertė neviršija 12 straipsnyje nustatytų ribų ir yra mažesnė nei 5 proc. pradinės sutarties***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*kainos, su sąlyga, kad pakeitimu nepakeičiamas bendrasis pirkimo pobūdis. Jeigu daromi keli pakeitimai iš eilės, visi jie vertinami pagal iš eilės daromų pakeitimų kumuliacinę vertę.*

Or. en

**Pakeitimas 35**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**93 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

[...]

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 36**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**98 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 ir 95 straipsniuose nurodyti įgaliojimai Komisijai suteikiami ***neribotam*** laikotarpiui nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data].

2. 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 ir 95 straipsniuose nurodyti įgaliojimai Komisijai suteikiami ***penkerių metų*** laikotarpiui nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data]. ***Komisija parengia naudojimosi suteiktais įgaliojimais ataskaitą likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimą dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno tokio laikotarpio pabaigos.***

Or. en

